

Поступление литературы на национальных языках за 2022 год

Литература на хантыйском языке

1. Волдин, Владимир Семенович (1938-1971). Так Молупси : поэмы и стихи на хантыйском и русском языках / Владимир Волдин ; [составление и вступительная статья Т. В. Волдиной ; рисунки в тексте В. В. Служивцева ; перевод с хантыйского Владимира Нечволоды и др.]. - Ханты-Мансийск : Полиграфист, 1998. - 117 с. : рис. ; 21 см. - Текст на русском и хантыйском языках. - 3000 экз. - ISBN 5-89846-003-9.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

2. Вагатова, Мария Кузьминична (1936-). Самем арийл... : араң нэпек : сборник песен Мария Вагатова. - Ханты-Мансийск : Принт-Класс : Центр культурного наследия ханты им. В. Волдина, 2011. - 271 с., [8] л. цв. фот. : ил. ; 18 см. - Текст на хантыйском и русском языках. - 500 экз. - ISBN 978-5-4289-0031-6.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

3. Волдин, Владимир Семенович (1938-1971). Так Молупси : поэмы и стихи на хантыйском и русском языках / Владимир Волдин ; [составление и вступительная статья Т. В. Волдиной ; рисунки в тексте В. В. Служивцева ; перевод с хантыйского Владимира Нечволоды и др.]. - Ханты-Мансийск : Полиграфист, 1998. - 117 с. : рис. ; 21 см. - Текст на русском и хантыйском языках. - 3000 экз. - ISBN 5-89846-003-9.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

4. Енов, Владимир Егорович (1967-). Обские сказы = Ас ёх моньшат : мифологические сказки по мотивам хантыйского народного фольклора / Владимир Енов ; иллюстрации Л. А. Лар ; перевод с хантыйского и авторизованная литературная обработка сказок Владимира Енова. - Екатеринбург : Уральский рабочий, 2015. - 127 с. : цв. ил. ; 21 см. - Текст на русском и хантыйском языках. - 500 экз. - ISBN 978-5-85383-610-5 (в пер.).

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

Литература на ненецком языке

1. Путем Хозяйки Агана : по материалам фольклорно-этнографической экспедиции "Почтовый рейс" / авторы-составители О. Г. Корниенко, Ю. К. Айваседа ; художник В. Н. Довган ; фотографии Н. И. Гынгазова ; предисловие Е. А. Немысовой. - Нижневартовск : Приобье, 1999. - 110, [1] с. : карты, схемы, фот. ; 21x29 см. - Текст на русском и ненецком языках. - 1000 экз. - ISBN 5-931040-02-1. - ISBN 5-931040-02-01.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Модельная детско-юношеская библиотека (пр. Победы, д.30)

Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

2. Вэлла, Юрий Кылевич (1948-2013). Земля Любви : диалоги / Юрий Вэлла и... ; иллюстрации Л. Мунтян [и др.] ; перевод на английский А. Ващенко ; фото: Т. Юргенсон [и др.]. - 2-е издание, дополненное. - Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2011. - 107, 101 с. встреч. паг. : ил., фот. ; 21 см. - (Книга-перевертыш). - Текст на русском, ненецком и английском языках. - 500 экз. - ISBN 978-5-4289-0010-1.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

3. Ковсой чи : [Изоматериал] : (загадки от Татвы) : набор закладок / Муниципальное информационно-культурное учреждение "Библиотечная система" Нижневартовского района ; художественный перевод с ненецкого и вступительная статья Юрия Вэллы ; из аудиоархива Ю. Вэллы ; художественный редактор Ю. А. Бычков ; составители: Н. Ф. Демидова, Т. В. Юргенсон ; перевод на французский Э. М. Рянской ; художник Л. Мунтян ; фото И. Репникова. - Излучинск : [б. и.], 2002 (Новосибирск : Агро). - 1 обл. (9 отд. л.) с. : цв. офсет ; 20x9 см. - (Экология и книга). - Текст параллельно на русском, французском и ненецком языках. - 500 экз.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

Литература на мансийском языке

1. Мансийские "Песни о судьбе" ("Личные песни") : в записи Артурри Каннисто, 1901-1906 гг. / Департамент образования и молодежной политики, Бюджетное учреждение Ханты-Мансийского автономного округа - Югры "Обско-Угорский институт прикладных исследований и разработок" ; автор-составитель Т. Д. Слинкина ; редактор Евдокия Ивановна Ромбандеева ; рецензенты: Светлана Алексеевна Попова, Евгений Александрович Игушев. - Ханты-Мансийск : Печатный мир г. Ханты-Мансийск, 2013. - 109 с. : фот. цв., портр. ; 24 см. - Текст на мансийском и русском языках. - Библиография: с. 85. - 316 экз. - ISBN 978-5-906244-07-9.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

Модельная детско-юношеская библиотека (пр. Победы, д.30)

Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

2. Шесталов, Юван (1937-2011). Сайкаланэ эрыг : поэмат / Юван ; [художник М. И. Бурзалов ; редактор А. Н. Баландин]. - Свердловск : Средне-Уральское книжное издательство, 1965. - 55, [1] с. : ил. ; 17 см. - Текст на мансийском языке. - 1500 экз.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

3. Герасимова, Диана Васильевна (кандидат филологических наук ; 1942-). Словарь производственной лексики манси / Д. В. Герасимова ; Департамент общественных и внешних связей Ханты-Мансийского автономного округа - Югры. - Ижевск : ИП Пермяков С. А., 2015. - 143 с. ; 21 см. - Текст на русском и мансийском языках. - 500 экз. - ISBN 978-5-9631-0383-8.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)
Модельная детско-юношеская библиотека (пр. Победы, д.30)
Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

4. Сайнахова, Анастасия Ильинична (1932-2018). Рассказы и сказки на мансийском и русском языках / А. И. Сайнахова. - Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2015. - 175 с. : ил., портр. ; 20 см. - Текст параллельно на мансийском и русском языках. - 100 экз. - ISBN 978-5-4289-0112-2.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)
Модельная детско-юношеская библиотека (пр. Победы, д.30)
Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

Литература на тюркском языке

1. Вэлла, Юрий Кылевич (1948-2013). Поговори со мной : книга для ненецкого студента и для того, кто хотел бы послушать ненецкую душу / Юрий Вэлла ; [художники: Г. Хазырова и др.]. - вариант шестой, с переводами на тюркские языки. - Ханты-Мансийск : Принт-Класс, 2013. - 207 с. : ил., граф., цв. ил. ; 24 см. - Текст на русском, тюркских языках. - 500 экз. - ISBN 978-5-89846-751-7.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

Литература на хантыйском языке, мансийском и ненецком языках

1. Загадка моя! = Мулл-мулькемо! = Guess my riddle! = Was ist das? / [составитель и перевод на русский Юрий Вэлла ; перевод на английский и немецкий: Каролин Гроссэ и Штэфан Дудек ; иллюстрации Натальи Волик-Цыбиной]. - Нижневартовск : Приобье, 2009. - 88 с. : ил. ; 19 см + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM). - Текст на английском, мансийском, немецком, русском, хантыйском языках. - 999 экз.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

Литература на башкирском языке

1. Кутлушин, Фаукат Галлямович (1952-). Мин бәхетле... : [стихи] / Ф. Г. Кутлушин. - Уфа : Диалог, 2009. - 135 с. ; 21 см. - Текст на башкирском языке. - 500 экз.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

Литература на болгарском языке

1. Тропинка в снегу = Мегдан за пъртина : сборник русской и болгарской поэзии : поэзия в переводах с русского языка на болгарский, с болгарского на русский / составители: Е. Аликова, М. М. Рябий ; ответственный редактор В. А. Рыбакова ; переводчики: В. Волковец [и др.]. - Санкт-Петербург : Литературный фонд "Дорога жизни" : Первый ИПХ, 2020. - 131, 141 с. встреч. паг. : ил., цв. ил., портр. ; 20 см. - Текст на русском и болгарском языках. - Авторы: / М. М. Рябий. / Л. А. Ветрова. / В. Н. Козлов. / С. Г. Козлов. / Д. А. Мизгулин. / А. С. Тарханов. / П. Р. Черкашин. / Т. В. Юргенсон. - 500 экз. - ISBN 978-5-907344-72-3.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

Модельная детско-юношеская библиотека (пр. Победы, д.30)

Модельная библиотека пгт. Высокий (п. Высокий, ул. Ленина, д.6А)

Литература на украинском языке

1. Франко, Иван Якович (1856-1916). Борислав сміється : повість : для середнього та старшого віку / Іван Франко ; малюнки художника С. Адамовича. - Киев : Видавництво ЦК ЛКСМУ "Молодь", 1952. - 282, [1] с. : ил. ; 21 см. - Текст издания на украинском языке. - 50000 экз.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)

2. Ярославский, Емельян (псевдоним ; 1878-1943). Як народжуються, живуть і вмирають боги та богині / Єм. Ярославський. - Київ : Державне видавництво політичної літератури УРСР, 1958. - 254, [3] с. : ил. ; 21 см. - Текст издания на украинском языке. - 40000 экз.

Имеются экземпляры в библиотеках:

Центральная городская библиотека (ул. Заречная, д.16а)